

2° het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 17 augustus 1992 tot regeling van de toekenning van een gratis MIVB-abonnement aan het personeel van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en van sommige instellingen van openbaar nut die onder het gezag of de controle staan van de Executieve;

3° het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 20 januari 1993 betreffende de toekenning van maaltijdbons aan het personeel van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en aan sommige instellingen van openbaar nut die onder het gezag of de controle staan van de Executieve.

Art. 3. De personeelsleden van de N.D.A.L.T.P. kunnen aanspraak maken op de voordelen van de sociale dienst van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op de 1e dag van de 1e maand die volgt op de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, met uitzondering van artikel 2, 3°, dat uitwerking heeft met ingang van 1 januari 1995.

Art. 5. De Minister toe wiens bevoegdheid het openbaar ambt behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 21 december 1995.

De Minister-Voorzitter
van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
Ch. PICQUE

De Minister belast met Openbaar Ambt,
R. GRIJP

2° l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 17 août 1992 organisant l'octroi d'un libre-parcours STIB au personnel du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et certains organismes d'intérêt public placés sous l'autorité et le contrôle de l'Exécutif;

3° l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 janvier 1993 organisant l'octroi de chèques-repas au personnel du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et certains organismes d'intérêt public placés sous l'autorité et le contrôle de l'Exécutif.

Art. 3. Les membres du personnel de l'O.N.D.A.H. peuvent faire appel aux avantages du service social du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er jour du 1er mois qui suit sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception de l'article 2, 3°, qui sort ses effets le 1er janvier 1995.

Art. 5. Le Ministre qui a la Fonction publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 21 décembre 1995.

Le Ministre-Président
du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
Ch. PICQUE

Le Ministre chargé de la Fonction publique,
R. GRIJP

N. 96 - 538

21 DECEMBER 1995. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ter tijdelijke regeling van de situatie van het personeel van het Proef- en Ontledingsstation van het Centrum voor Onderzoek en Opzoekingen der Chemische en Voedingsindustrieën (C.O.O.V.I.) overgeheveld naar het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

[31041]

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, inzonderheid op de artikels 40, 79bis en 80bis;

Gelet op het samenwerkingsakkoord van 30 mei 1994 tussen de federale overheid, de Vlaamse Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de verplichte overheveling zonder schadeloosstelling van het personeel en de goederen, rechten en verplichtingen van de provincie Brabant naar de provincie Vlaams-Brabant, de provincie Waals-Brabant, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschapscommissies bedoeld in artikel 60 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, en naar de federale overheid, inzonderheid op de artikels 8, 9 en 10;

Gelet op het advies van de Inspectie van financiën uitgebracht op 3 mei 1995;

Gelet op het protocol nr. 96/16 van 21 november 1995 van het Sectorcomité XV;

Gelet op de wetten op de Raad van State gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd door de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de overgangsmaatregelen inzake de rechtstoestand van het personeel dat van de Provincie Brabant wordt overgeheveld naar het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op 1 januari 1995 in werking moeten treden;

F. 96 - 538

21 DECEMBRE 1995. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale réglant à titre transitoire la situation du personnel de la Station d'Essai et d'Analyse du Centre d'Enseignement et de Recherches des Industries Alimentaires et Chimiques (C.E.R.I.A.) transféré à la Région de Bruxelles-Capitale

[31041]

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, notamment les articles 40, 79bis et 80bis;

Vu l'accord de coopération du 30 mai 1994 entre l'autorité fédérale, la Communauté française, la Communauté flamande, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale pour le transfert obligatoire, sans indemnisation, du personnel et des biens, droits et obligations de la Province du Brabant vers la Province du Brabant wallon, la Province du Brabant flamand, la Région de Bruxelles-Capitale, les commissions communautaires visés à l'article 60 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, et vers l'autorité fédérale, notamment les articles 8, 9 et 10;

Vu l'avis de l'Inspection des finances émis le 3 mai 1995;

Vu le protocole n° 95/16 du 21 novembre 1995 du Comité de secteur XV;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que les mesures transitoires concernant la situation juridique du personnel de la Province du Brabant transféré à la Région de Bruxelles-Capitale doivent entrer en vigueur le 1^{er} février 1995;

Op de voordracht van de Minister bevoegd voor Ambtenarenzaken,

Besluit :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

— personeel : de personeelsleden van het Proef- en Ontledingsstation van het Centrum voor Onderricht en Opzoekingen der Chemische en Voedingsindustrieën van de Provincie Brabant, overgeheveld naar het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

— Ministerie : het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Art. 2. Het personeel wordt tijdelijk ingedeeld bij het Ministerie in een afzonderlijke onthaalpersoneelsformatie.

Art. 3. De onthaalpersoneelsformatie van het personeel is samengesteld als volgt :

Technisch en wetenschappelijk personeel	
Directeur van het Proef- en Ontledingsstation van C.O.O.V.I.	1
Industrieel ingenieur.....	6
Assistent.....	1
Diensthoofd.....	2
Eerste technicus.....	3
Technicus.....	4
Administratief personeel	
Hoofdclerk-stenotypist.....	1
Klerk-typist.....	1
Werklieden- meesterspersoneel	
Keurarbeider.....	1
Vakman.....	2
Werkman.....	4

Art. 4. De artikelen 4 tot 7 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 januari 1995 ter tijdelijke regeling van de situatie van het personeel van de Provincie Brabant overgeheveld naar het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zijn eveneens van toepassing op het bij artikel 1 bedoelde personeel.

Art. 5. De personeelsleden die titularis zijn van de hierna in de linkerkolom vermelde graden bekomen de tegenover hun graad in de rechterkolom vermelde weddeschaal :

Sur la proposition du Ministre ayant la Fonction publique dans ses attributions,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

— personnel : les membres du personnel de la Station d'Essai et d'Analyse du Centre d'Enseignement et de Recherches des Industries alimentaires et chimiques de la Province de Brabant transférés à la Région de Bruxelles-Capitale;

— Ministère : le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

Art. 2. Le personnel est provisoirement affecté au Ministère dans un cadre d'accueil distinct.

Art. 3. Le cadre d'accueil du personnel se compose comme suit :

Personnel technique et scientifique	
Directeur de la Station d'Essai et d'Analyse C.E.R.I.A.	1
Ingenieur industriel.....	6
Assistent.....	1
Chef de service.....	2
Premier technicien.....	3
Techniciens.....	4
Personnel administratif	
Commis sténo-dactylographe-chef.....	1
Commis dactylographe.....	1
Personnel ouvrier et de maîtrise	
Ouvrier d'élite.....	1
Ouvrier spécialiste.....	2
Ouvrier.....	4

Art. 4. Les articles 4 à 7 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 janvier 1995 réglant à titre transitoire la situation du personnel de la Province de Brabant transféré à la Région de Bruxelles-Capitale sont également applicables au personnel visé à l'article 1^{er}.

Art. 5. Les membres du personnel titulaires de grades mentionnés ci-après dans la colonne de gauche reçoivent l'échelle de traitements mentionnée en regard de leur grade dans la colonne de droite :

Directeur van het Proef- en Ontledingsstation van het C.O.O.V.I. Directeur de la Station d'Essai et d'Analyse du C.E.R.I.A.	1.99	13/4
Industrieel ingenieur Ingénieur industriel	1.80	10/1
Assistent Assistent	1.85	10/1
Diensthoofd Chef de service	1.91	10/3
Eerste technicus Premier technicien	1.42	21/2
Technicus Technicien	1.31	20/2
Hoofdclerk-stenotypist Commis-sténo-dactylographe-chef	1.45	34/3
Klerk-typist Commis dactylographe	1.22	30/1
Keurarbeider Ouvrier d'élite	1.50	30/4
Vakman Ouvrier spécialiste	1.26	30/4
Werkman Ouvrier	1.14	42/1

Art. 6. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1995
Brussel, 21 december 1995.

De Minister-Voorzitter,
Ch. PICQUE

De Minister van Openbaar Ambt, Buitenlandse Handel,
Wetenschappelijk Onderzoek,
Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,
R. GRIJP

Art. 6. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1995.
Bruxelles, le 21 décembre 1995.

Le Ministre-président,
Ch. PICQUE

Le Ministre de la Fonction publique, du Commerce extérieur,
de la Recherche scientifique,
de la Lutte contre l'Incendie et de l'Aide médicale urgente,
R. GRIJP

**GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE
VAN BRUSSEL-HOOFDSTAD**

N. 96 - 539

11 JANUARI 1996. — Ordonnantie houdende de middelenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 1996 (1)

[31021]

De Verenigde Vergadering heeft aangenomen en Wij, Verenigd College, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een materie bedoeld in artikel 135 van de Grondwet gecoördineerd op 17 februari 1994.

Art. 2. Voor het begrotingsjaar 1996 worden de ontvangsten van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie genaamd op 1 526 800 000 frank overeenkomstig de bijgevoegde tabel.

Art. 3. Het Verenigd College wordt gemachtigd tot het dekken van het verschil tussen de uitgaven en de ontvangsten door voorafnemings op de positieve saldi van de voorgaande jaren ten belope van 222 500 000 frank.

Art. 4. Het Verenigd College wordt gemachtigd te beslissen over beleggingen.

Art. 5. Deze ordonnantie treedt in werking op 1 januari 1996.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 11 januari 1996.

Het Lid van het Verenigd College
bevoegd voor Gezondheidsbeleid,
J. CHABERT

Het Lid van het Verenigd College
bevoegd voor Gezondheidsbeleid,
H. HASQUIN

Het Lid van het Verenigd College
bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan personen,
D. GOSUIN

Het Lid van het Verenigd College
bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan personen,
R. GRIJP

**COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE
DE BRUXELLES-CAPITALE**

F. 96 - 539

11 JANVIER 1996. — Ordonnance contenant le budget des voies et moyens de la Commission communautaire commune pour l'année budgétaire 1996 (1)

[31021]

L'Assemblée réunie a adopté et Nous, Collège réuni, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la constitution coordonnée le 17 février 1994.

Art. 2. Pour l'année budgétaire 1996, les recettes de la Commission communautaire commune sont évaluées à 1 526 800 000 francs conformément au tableau ci-annexé.

Art. 3. Le Collège réuni est autorisé à couvrir l'excédent des dépenses sur les recettes par prélèvement sur les soldes positifs des années antérieures à concurrence de 222 500 000 francs.

Art. 4. Le Collège réuni est autorisé à décider des placements.

Art. 5. La présente ordonnance entre en vigueur le 1^{er} janvier 1996.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 11 janvier 1996.

Le Membre du Collège réuni compétent pour la politique de Santé,
J. CHABERT

Le Membre du Collège réuni compétent pour la politique de Santé,
H. HASQUIN

Le Membre du Collège réuni
compétent pour la politique d'Aide aux personnes,
D. GOSUIN

Le Membre du Collège réuni
compétent pour la politique d'Aide aux personnes,
R. GRIJP

(1) Documenten van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie :

Gewone zitting 1995-1996.

B-15/1 Ontwerp van ordonnantie. — B-15/2 Verslag (verwijzing). — B-15/3 Amendementen (na verslag).

Volledig verslag. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 22 december 1995.

(1) Documents de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune :

Session ordinaire 1995-1996.

B-15/1 Projet d'ordonnance. — B-15/2 Rapport (renvoi). — B-15/3 Amendements (après rapport).

Compte rendu intégral. — Discussion et adoption. Séance du 22 décembre 1995.